

古典詩
詞
讀
集

宋柏年
著

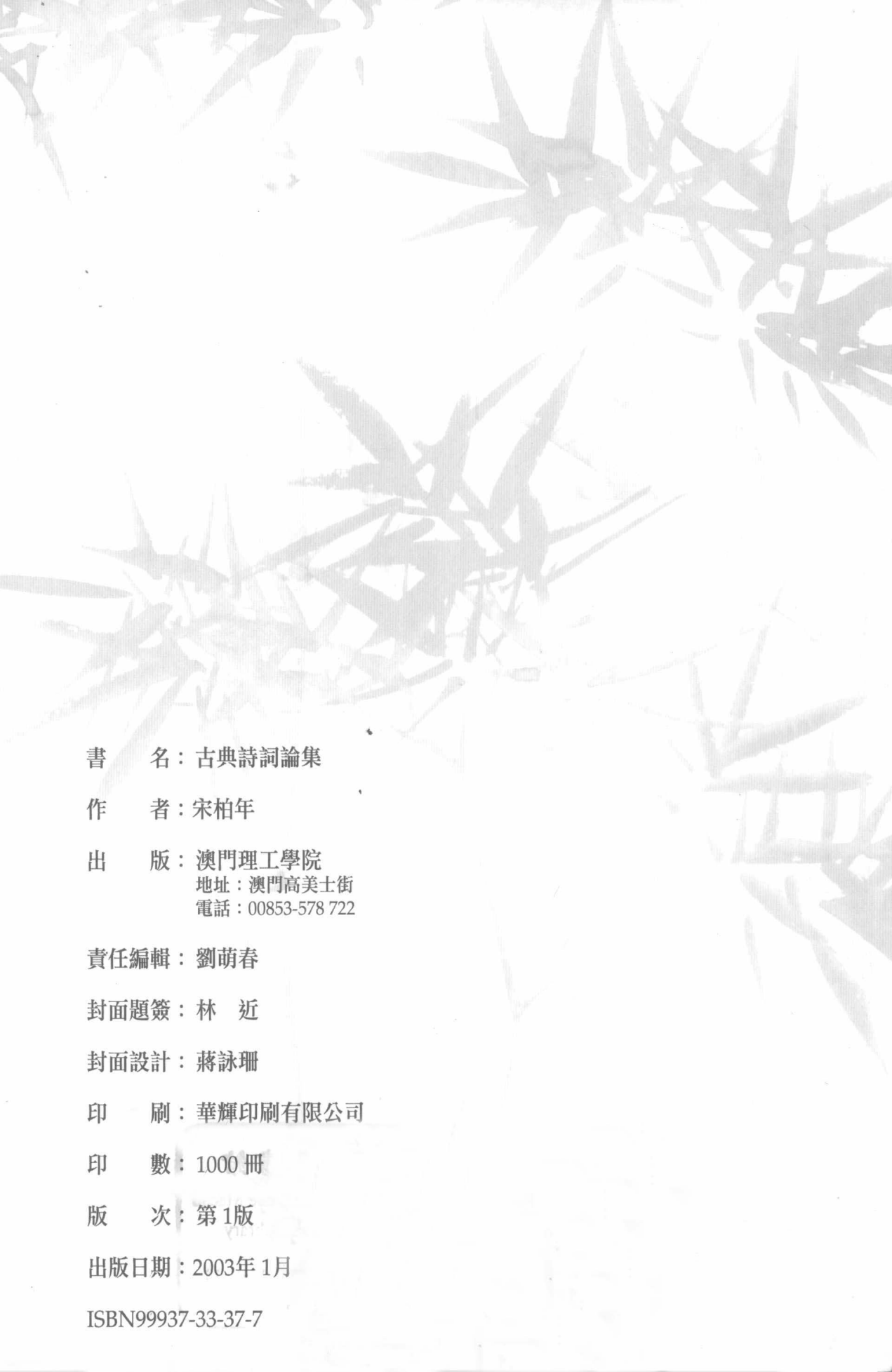


宋柏年 著

古典诗词编集



东坡五
朱竹垞
柳子容



書 名：古典詩詞論集

作 者：宋柏年

出 版：澳門理工學院
地址：澳門高美士街
電話：00853-578 722

責任編輯：劉萌春

封面題簽：林 近

封面設計：蔣詠珊

印 刷：華輝印刷有限公司

印 數：1000 冊

版 次：第1版

出版日期：2003年1月

ISBN99937-33-37-7

自序

我出身農家，自幼生活在藍天白雲之下，莊稼田畝之中。喜看禾苗出土，愛聽夏日蟬鳴，尤愛背誦“黃梅時節家家雨”、“江城五月落梅花”一類的詩歌。六十年代初，考上了北京大學。未名湖畔，博雅塔下，聆聽林庚、吳小如、陳貽燦、彭蘭諸位老師的教誨，雖然清貧，生活基調卻充滿了理想和浪漫，那是“少年不識愁滋味”的時代。

後來，經歷了幹校勞動等等不平凡的生活，不管在什麼樣的環境之下，我都隨身帶著《中國歷代詩歌選》、《唐詩選》、《宋詞選》，在屬於我的生活空間和思維時間裡，背誦吟賞我所喜愛的詩句。在沒有紙和筆的時候，就用手指沾水在桌面上書寫。最愛讀的是蘇軾的《定風波》：“莫聽穿林打葉聲，何妨吟嘯且徐行。竹杖芒鞋輕勝馬，誰怕？一簑煙雨任平生。料峭春寒吹酒醒，微冷，山頭斜照卻相迎，回首向來蕭瑟處，歸去，也無風雨也無晴。”這首詞給了我很多的慰藉，我感受到了詩詞的美感和力量。後來重返講台，唐詩宋詞的名篇背得很熟，學生感到驚訝，其實原因即在於此。

七十年代中期，從吳小如、趙齊平先生學詞。吳先生佈置我讀《資治通鑑續編》、《唐宋词選釋》、《宋六十名家詞》、《人間詞話》、《白雨齋詞話》、《藝概》、《詞綜》等書，指導我從唐五代詞、宋初二晏、歐陽修的詞讀起，介紹我讀劉子健先生的《歐陽修的治學與從政》、《迦陵論詞叢稿》，啟發我如何進行學術研究。漸漸地，我對《小山詞》產生了興趣，特別喜歡其中的《鷓鴣天》：“彩袖慙慙捧玉盅，當年拚卻醉顏紅。舞低楊柳樓心月，歌盡桃花扇影風。從別後，憶相逢，幾回魂夢與君同。今宵剩把銀釭照，猶恐相逢是夢中。”《臨江仙》：“夢後樓臺高鎖，酒醒廉幕低垂。去年春恨卻來時，落花人獨立，微雨燕雙飛。記得小蘋初見，兩重心字羅衣。琵琶弦上說相思。當時明月在，曾照彩雲歸。”在吳先生和趙齊平老師的指導下，我還註了“二晏詞”，接著又選註了“六一詞”。

從七十年代到九十年代，差不多三十年的時間裡，我得到了季羨林先生諸多的關懷和呵護，不管是在北大，還是後來到了北外，我時常到季先生家裡，海闊天空，面聆警效。真是如沐春溫，如臨秋肅。記得七十年代中，我於重返燕園後第一次登季先生的家門，是春節初二的晚上。他們全家正在吃飯。對我這位不速之客的“光臨”，季先生的孀母和夫人親切接待如同家人。我惴惴不安，將一大捆書稿交給季先生，請他賜序。季先生關切地詢問我近年的情況。我談起從吳、趙二師學詞，對詞中三個“美少年”（李後主、晏几道、秦觀）甚感興趣。季先生興致勃勃地跟我討論起來。他說：“還有一個‘美少年’，那就是納蘭性德。”我向季先生請教，他謙虛地說：“談不上有什麼研究，有什麼獨到的看法，只是覺得他的詞寫得好。”後

來，讀季先生的散文，見他多次引用納蘭性德的詞句，點鐵成金，借以抒情。

以後，我為中國學生開設過“唐宋詞選”、“唐宋詞研究”，為外國留學生開設過“唐宋詩詞選讀”。重點講授過納蘭性德的《飲水詞》，也輔導過幾篇關於納蘭性德詞的論文。

我在北京日本學研究中心講授了幾年“中國文學史”，在此過程中，和日方的主任教授就唐詩對日本文學的影響問題、中國文化對日本詩歌的影響等問題進行了討論。教學之中，有感而發，寫了一些論文。

這裡結集的是我研究古典詩詞的大部份成果，有些文章一時找不到。來澳門以後，在理工學院為中英、中葡翻譯專業的學生開“大學語文”、“中國文化課”，講過一些古典詩詞作品，發現學生們學起來如飢似渴，讀起來如醉如痴。我想，我的這些文章和成果，可能會對他們有些幫助。感謝澳門理工學院，給了我結集出版的機會；感謝著名書法家林近先生題簽賜贈；更要感謝我的恩師季羨林、吳小如、趙齊平先生。

宋柏年

2002年9月於小潭山房

目 錄

論文

中國古典詩詞的語言藝術	1
略論中國古典文學的世界影響	14
二晏詞初探	22
《淮海詞》情辭兼勝的藝術特色	33
風花中有大家詞	42
論歐陽修的詩歌與宋詩風格的形成	50
一代審美風尚的代表	61
日本中古“白詩熱”探微	71
日本漢詩與中國文化	76
在《中國文學史》的教學中加強愛國主義思想教育	84

二晏詞選

前言

珠玉詞選

38 首

浣溪沙	一曲新詞酒一杯	95
浣溪沙	一向年光有限身	95
浣溪沙	紅蓼花香夾岸稠	96
浣溪沙	小閣重簾有燕過	96
浣溪沙	湖上西風急暮蟬	97
清商怨	關河愁思望處滿	97
採桑子	時光只解催人老	98
採桑子	陽和二月芳菲遍	98
菩薩蠻	高梧葉下秋光晚	99
訴衷情	芙蓉金菊斗馨香	99
酒泉子	三月暖風	100
清平樂	金風細細	100
清平樂	紅箋小字	101
相思兒令	昨日探春消息	101
喜遷鶯	花不盡	102
撼庭秋	別來音信千里	102

少年遊	重陽過後	103
雨中花	剪翠妝紅欲就	103
木蘭花	玉樓朱閣橫金鎖	104
木蘭花	燕鴻過後鶯歸去	104
木蘭花	池塘水綠風微暖	105
木蘭花	朱簾半下香銷印	106
玉樓春	綠楊芳草長亭路	106
踏莎行	小徑紅稀	107
踏莎行	祖席離歌	107
踏莎行	細草愁煙	108
踏莎行	碧海無波	109
蝶戀花	檻菊愁煙蘭泣露	109
漁家傲	荷葉初開猶半卷	110
漁家傲	越女採蓮江北岸	110
漁家傲	粉筆丹青描未得	111
破陣子	燕子來時新社	112
破陣子	海上蟠桃易熟	112
破陣子	燕子欲歸時節	113
瑞鷓鴣	越娥紅淚泣朝雲	113
瑞鷓鴣	江南殘臘欲歸時	114
殢人嬌	二月春風	115
山亭柳	家住西秦	115

小山詞選 78 首

長相思	長相思	119
愁倚欄令	花蔭月	119
生查子	金鞭美少年	119
生查子	關山魂夢長	120
生查子	墜雨已辭雲	120
點絳脣	花信來時	121
浣溪沙	二月和風到碧城	121
浣溪沙	唱得紅梅字字香	122
浣溪沙	浦口蓮香夜不收	123

浣溪沙	家近旗亭酒易沽	123
浣溪沙	日日雙眉鬥畫長	124
浣溪沙	閒弄箏弦懶繫裙	124
浣溪沙	午醉西橋夕未醒	125
清商怨	庭花香信尚淺	125
採桑子	無端惱破桃源夢	126
採桑子	西樓月下當時見	127
採桑子	心期昨夜尋思遍	127
採桑子	雙螺未學同心綰	128
採桑子	高吟爛醉淮西月	128
採桑子	金風玉露初涼夜	129
採桑子	征人去日殷勤囑	129
菩薩蠻	哀箏一弄湘江曲	130
燕歸梁	蓮葉雨	130
訴衷情	憑觴靜憶去年秋	131
訴衷情	小梅風韻最妖嬈	131
更漏子	檻花稀	132
更漏子	出牆花	132
清平樂	留人不住	133
阮郎歸	舊香殘粉似當初	134
阮郎歸	天邊金掌露成霜	134
秋蕊香	池苑清蔭欲就	135
留春令	畫屏天畔	135
梁州令	莫唱陽關曲	136
少年遊	離多最是	137
少年遊	西樓別後	137
思遠人	紅葉黃花秋意晚	138
浪淘沙	小綠間長紅	138
鷓鴣天	彩袖殷勤捧玉鐘	139
鷓鴣天	守得蓮開結伴游	139
鷓鴣天	醉拍春衫惜舊香	140
鷓鴣天	十里樓台倚翠微	140
鷓鴣天	小令尊前見玉蕭	141

鷓鴣天	題破香箋小研紅	142
鷓鴣天	陌上濛濛殘絮飛	142
鷓鴣天	綠橘梢頭幾點春	143
鷓鴣天	曉日迎長歲歲同	144
鷓鴣天	手撚香箋憶小蓮	144
虞美人	閒敲玉鐙隋堤路	145
虞美人	曲欄杆外天如水	145
虞美人	疏梅月下歌金縷	145
虞美人	一弦彈盡仙韶樂	146
虞美人	飛花自有牽情地	146
虞美人	濕紅箋紙回紋字	147
木蘭花	鞦韆院落重簾暮	147
玉樓春	東風又作無情計	148
玉樓春	離鞍好為鶯花住	149
玉樓春	紅綃學舞腰肢軟	149
玉樓春	清歌學得秦娥似	150
南鄉子	新月又如眉	150
醉落魄	天教命薄	151
臨江仙	淡水三年歡意	151
臨江仙	夢後樓台高鎖	152
臨江仙	鬥草階前初見	153
蝶戀花	初戀霜紈生悵望	153
蝶戀花	庭院碧苔紅葉遍	154
蝶戀花	喜鵲橋成催鳳駕	154
蝶戀花	夢入江南煙水路	155
蝶戀花	醉別西樓醒不記	156
蝶戀花	碧玉高樓臨水住	156
蝶戀花	黃菊開時傷聚散	157
蝶戀花	笑艷秋蓮生綠浦	157
蝶戀花	千葉早梅誇百媚	158
破陣子	柳下笙歌庭院	158
歸田樂	試把花期數	159
行香子	晚綠寒紅	159

碧牡丹	翠袖疏紈扇	160
御街行	街南綠樹春繞絮	161
六么令	綠蔭春盡	161
附錄一	(宋史·晏殊傳)	163
附錄二	(《珠玉詞》、《小山詞》各本題跋)	
小山詞序 (晏幾道)		165
《小山集》原序 (黃庭堅)		166
《宋六十名家詞》珠玉詞跋		166
《宋六十名家詞》小山詞跋		166
《四庫全書總目提要》珠玉詞提要		167
《四庫全書總目提要》小山詞提要		167
附錄三	二晏行年簡譜	168

六一詞選

前言		179
長相思	蘋滿溪	181
長相思	花似伊	181
生查子	去年元夜時	181
生查子	含羞整翠鬟	182
浣溪沙	湖上朱橋響畫輪	182
浣溪沙	堤上遊人逐畫船	183
浣溪沙	十載相逢酒一卮	183
浣溪沙	青杏園林煮酒香	184
採桑子	輕舟短棹西湖好	184
採桑子	春深雨過西湖好	185
採桑子	畫船載酒西湖好	185
採桑子	群芳過後西湖好	185
採桑子	何人解賞西湖好	186
採桑子	清明上巳西湖好	186
採桑子	荷花開後西湖好	187
採桑子	天容水色西湖好	187
採桑子	殘霞夕照西湖好	188
採桑子	平生為愛西湖好	188

採桑子	十年一別流光速	189
採桑子	十年前是尊前客	189
減字木蘭花	去年殘臘	190
減字木蘭花	傷懷離抱	190
減字木蘭花	留春不往	190
訴衷情	清晨簾幕卷輕霜	191
聖無憂	世路風波險	191
鶴沖天	梅謝粉	192
阮郎歸	南園春早踏青時	192
阮郎歸	雪霜林際見依稀	193
朝中措	平山欄檻倚晴空	193
桃園憶故人	鶯愁燕苦春歸去	194
洞天春	鶯啼綠樹春早	195
洛陽春	紅紗未曉黃鸝語	195
一落索	小桃風撼香紅碎	195
少年遊	欄杆十二獨憑春	196
少年遊	去年春晚此園中	196
鹽角兒	人生最苦	197
南歌子	鳳髻金泥帶	197
雨中花	千古都門行路	198
望江南	江南蝶	198
望江南	江南柳，花柳兩相柔	199
望江南	江南柳，葉小未成陰	199
浪淘沙	把酒祝東風	200
浪淘沙	五嶺麥秋殘	200
浪淘沙	萬恨苦綿綿	201
浪淘沙	今日北池遊	201
南鄉子	好個人人	202
南鄉子	雨後斜陽	202
夜行船	滿眼東風飛絮	203
玉樓春	風遲日媚煙光好	203
玉樓春	春山斂黛低歌扇	204
玉樓春	尊前擬把歸期說	204

玉樓春	洛陽正值芳菲節	205
玉樓春	殘春一夜狂風雨	206
玉樓春	常憶洛陽風景媚	206
玉樓春	兩翁相遇逢佳節	206
玉樓春	西湖南北煙波闊	207
玉樓春	蝶飛芳草花飛路	207
玉樓春	別後不知君遠近	208
玉樓春	雪雲乍變春雲簇	208
玉樓春	去時梅萼初凝粉	209
玉樓春	酒美春濃花世界	209
玉樓春	湖邊柳外樓高處	210
玉樓春	江南三月春光老	210
玉樓春	東風本是開花信	211
臨江仙	柳外輕雷池上雨	211
玉樓春	記得金鸞同唱第	212
踏莎行	候館梅殘	213
踏莎行	碧蘚回廊	213
蝶戀花	南雁依稀回側陣	214
蝶戀花	臘雪初消梅蕊綻	215
蝶戀花	面旋落花風蕩漾	215
蝶戀花	簾幕風輕雙語燕	216
蝶戀花	越女採蓮秋水畔	217
蝶戀花	水浸秋天風皺浪	217
蝶戀花	獨倚危樓風細細	218
蝶戀花	翠苑紅芳晴滿目	218
蝶戀花	畫閣歸來春又晚	219
蝶戀花	庭院深深深幾許	219
蝶戀花	幾日行雲何處去	220
蝶戀花	誰道閒情拋棄久	221
蝶戀花	六曲欄杆偎碧樹	221
定風波	把酒花前欲問他	222
定風波	把酒花前欲問君	222
漁家傲	一派潺湲流碧漲	223

漁家傲	四紀才名天下重	223
漁家傲	暖日遲遲花裊裊	224
漁家傲	紅粉牆頭花幾樹	225
漁家傲	花底忽聞敲兩槳	225
漁家傲	葉有清風花有露	226
漁家傲	荷葉田田青照水	226
漁家傲	葉重如將青玉亞	227
漁家傲	正月斗杓初轉勢	227
漁家傲	二月春耕昌杏密	228
漁家傲	三月清明天婉婉	229
漁家傲	四月園林春去後	229
漁家傲	五月榴花妖艷烘	230
漁家傲	六月炎天時霎雨	230
漁家傲	七月新秋風露早	231
漁家傲	八月秋高風歷亂	231
漁家傲	九月霜秋秋已盡	232
漁家傲	十月小春梅蕊綻	232
漁家傲	十一月新陽排壽宴	233
漁家傲	十二月嚴凝天地閉	233
漁家傲	為愛蓮房都一柄	234
漁家傲	昨日採花花欲盡	234
漁家傲	一夜越溪秋水滿	235
漁家傲	近日門前溪水漲	235
漁家傲	妾解清歌並巧笑	236
漁家傲	喜鵲填河仙浪淺	236
漁家傲	乞巧樓頭雲幔卷	237
漁家傲	別恨長長歡計短	238
青玉案	一年春事都來幾	238
千秋歲	羅衫滿袖	239
千秋歲	畫堂人靜	239
江神子	碧欄杆外小中亭	240
越溪春	三月十三寒食日	240
洞仙歌令	樓前亂草	241

驀山溪	新正初破	241
水調歌頭	萬頃太湖上	242
醉蓬萊	見羞容斂翠	243
御帶花	青春何處風光好	244
看花回	曉色初透東窗	244
摸魚兒	卷綉簾	245
歐陽修行年簡譜		247

詩詞賞析

辛棄疾

借水怨山抒忠憤——辛棄疾《菩薩蠻·書江西造口壁》賞析	259
精忠自許 白首不衰——讀辛棄疾《南鄉子·登京口北固亭有懷》...	261
壯聲英概 肝膽照人—— 辛棄疾《破陣子·為陳同父賦壯語以寄》淺析	263

曹植

泰山梁甫行	266
-------------	-----

阮籍

咏懷詩八十二首（其一）.....	267
咏懷詩八十二首（其三）.....	268
咏懷詩八十二首（其五）.....	269
咏懷詩八十二首（其六）.....	270
咏懷詩八十二首（其八）.....	271
咏懷詩八十二首（其十一）.....	272
咏懷詩八十二首（其十五）.....	274
咏懷詩八十二首（其十七）.....	275
咏懷詩八十二首（其十九）.....	276
咏懷詩八十二首（其二十三）.....	277
咏懷詩八十二首（其三十一）.....	278
咏懷詩八十二首（其三十二）.....	279
咏懷詩八十二首（其三十三）.....	281

陶淵明

癸卯歲始春懷古田舍（其一）.....	282
癸卯歲始春懷古田舍（其二）.....	283

飲酒（其五）.....	285
飲酒（其八）.....	287
飲酒（其九）.....	288
庚戌歲九月中於西田獲早稻.....	289
移居（其一）.....	291
移居（其二）.....	292
怨詩楚調示龐主簿鄧治中.....	293
桃花源詩并記.....	295

歌謠

吳孫皓初童謠.....	299
并州歌.....	300

妙句之妙

欲黃昏，雨打梨花深閉門.....	301
賭書消得潑茶香，當時只道是尋常.....	301
當時明月在，曾照裊雲歸.....	302
約客不來過夜半，閒敲棋子落燈花.....	302
落花人獨立，微雨燕雙飛.....	303
記得綠羅裙，處處憐芳草.....	303
沉思細想，不如桃杏，猶解嫁東風.....	304
遙知湖上一樽酒，能憶天涯萬里人.....	304
一點浩然氣，千里快哉風.....	304
彩舟雲淡，星河鷺起，畫圖難足.....	305

詞學名著評介

花間集.....	309
陽春白雪.....	310
宋六十名家詞.....	311
詞綜.....	313
疆村叢書.....	314
詞選.....	315
詞律.....	317
唐宋名家詞選.....	318
南唐二主詞.....	319

樂章集	321
六一詞	323
小山詞	325
淮海居士長短句	325
東山詞	327
片玉詞	329
蘆川詞	330
漱玉詞	331
于湖詞	334
稼軒長短句	335
龍川詞	339
白石道人歌曲	340
斷腸詞	343
後村長短句	344
夢窗詞	345
山中白雲詞	346
天籟集	348

中國古典詩詞的語言藝術

詩歌是語言的藝術。一首膾炙人口的詩詞，必然有著令人陶醉的意境，激動人心的力量。而用以創造這種意境和力量的材料，是精美的語言。詩歌的藝術技巧，藝術表現手法，與作家對生活的積累和理解，與作品的思想內容有著極為密切的關係。這些藝術手法也要貫串於形象思維的過程之中。但是，最終總是要通過語言的選擇、組織和運用體現出來。人們通常愛說“詩中有畫”，而那詩篇中的圖畫，並不是用丹青而是用語言描繪出來的。所以，從這個意義上來說，詩歌的藝術技巧，歸根結底也就是詩人駕馭和使用語言的藝術。

詩貴精煉。尤其是中國古典詩歌中的近體詩和詞，要在幾十個字的篇幅內表達一個觀點，抒發一種感情，甚至描述一個事件，反映豐富紛繁的社會生活，沒有十分精粹的語言是不可能的。所以，古人說：“詩之用，片言可以明百意。”^①也就是說，詩詞的語言要做到以小見大，以少總多，詞約而意豐。

詩貴含蓄。作者所要表達的題旨不可說得太直、太露。太直容易失之淺俗，太露則了無韻味。所以要“揉直使曲”，做到“意不淺露，語不窮盡，句中有餘味，篇中有餘意。”（況周頤《蕙風詞話》）含蓄的詩句往往使人讀後如飲醇釀，如食橄欖，百堪回味。為了做到精煉、含蓄，古典詩詞又有著獨特的句式和篇章結構，敘述可以跳躍，時空可以超越。我們掌握了古典詩詞語言運用的規律，就能夠理解它那蘊藉的內涵，豐富的容量，增強鑒賞能力。否則，反倒會覺得它前言不搭後語，如墜五里霧中，甚至會鬧出笑話。以下分幾個方面談談古典詩詞語言運用方面的特點：

1. 互文和互体

互文和互体，在古典詩詞中是一種常見的語言現象。所謂互文，是本來應該放在一起說的兩個詞，由於音節和字數的限制，不放在一起說，前後各說一個。我們在讀詩的時候，則應合起來理解。比如唐人七絕壓卷之作、王昌齡的《出塞》：

秦時明月漢時關，
萬里長征人未還。
但使龍城飛將在，
不教胡馬度陰山。